

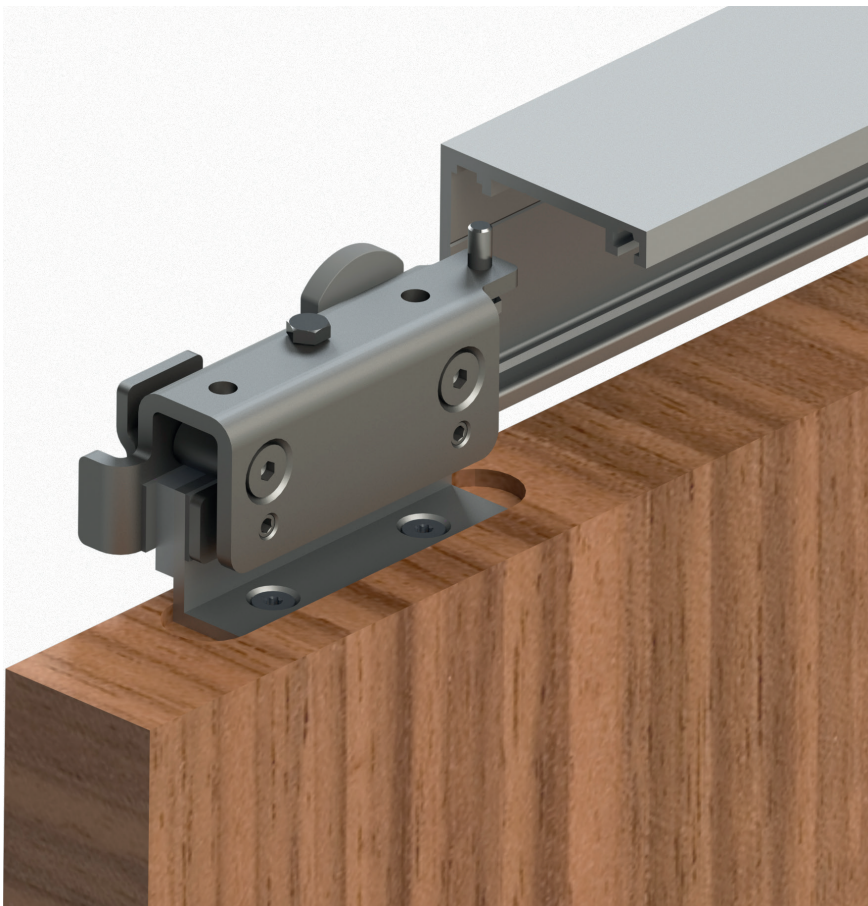
Montageanleitung Installation instructions

HELM GT-L 50
für Holztüren bis 50 kg
mit Einzugsdämpfung
einflügelig (mit Berechnungen)

Türstärken
von 30 - 50 mm

HELM GT-L 50
for timber doors up to 50 kg
with soft closing device
single leaf (with calculations)

Door thickness from
30 up to 50 mm



HELM GT-L 50

Allgemeine Informationen / General information

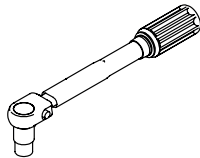
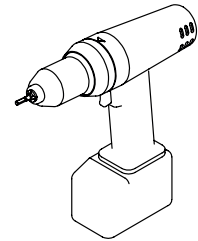
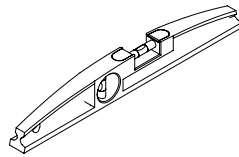
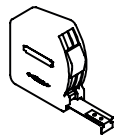
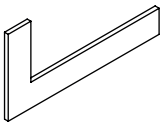
Technische Informationen

- maximales Flügelgewicht 50 kg
- Mindestflügelbreite bei beidseitiger Verwendung der Einzugsdämpfung 700 mm
- alle Abmessungen in Millimeter

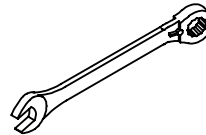
Technical information

- Maximum leaf weight 50 kg
- Minimum leaf width for use with double-sided soft closing device 700 mm
- all dimensions in millimeter

Benötigtes Werkzeug / Required tools



SW 3 / 4 Nm
AF 3 / 4 Nm

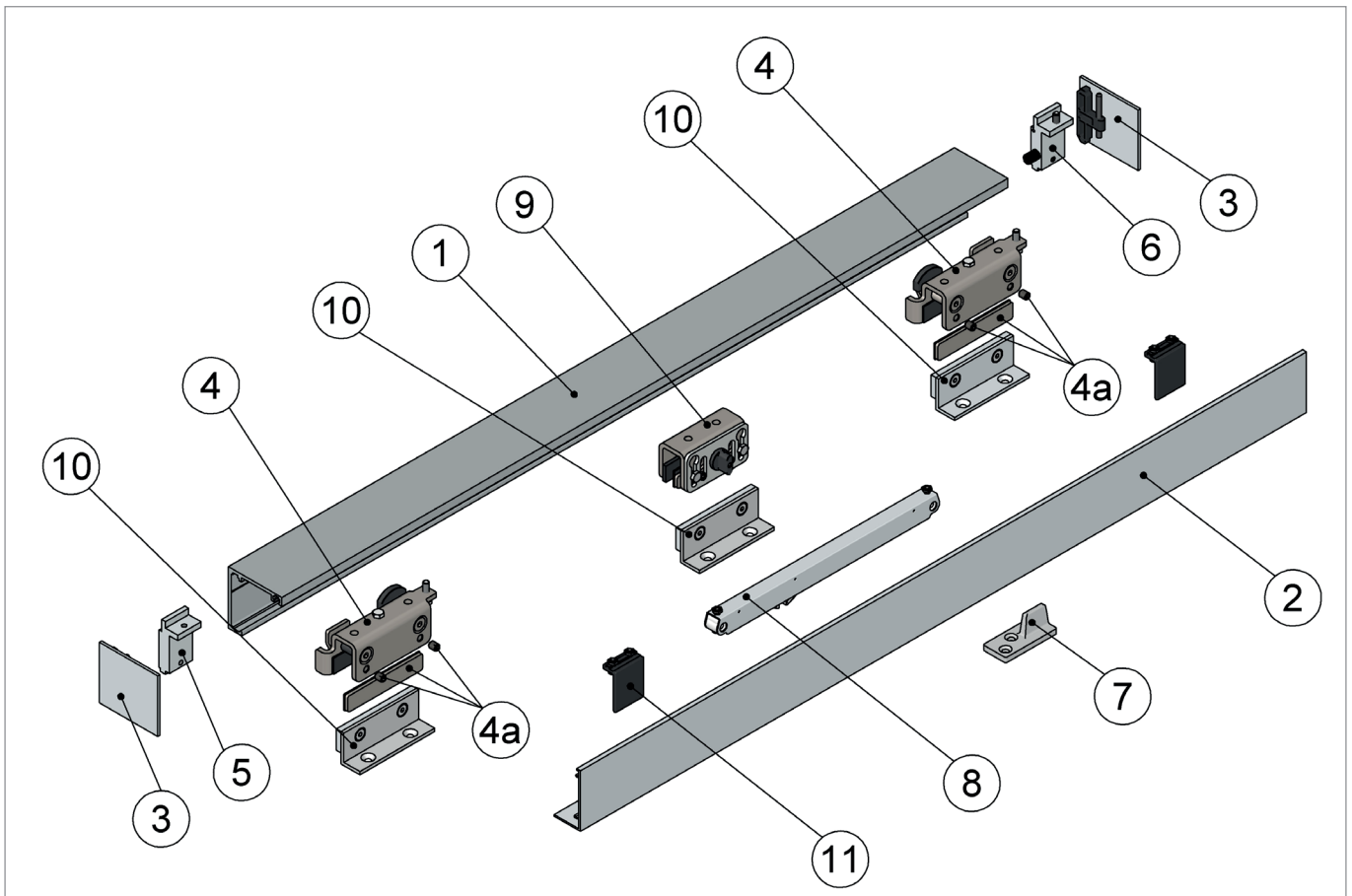


SW 8, 10, 13
AF 8, 10, 13

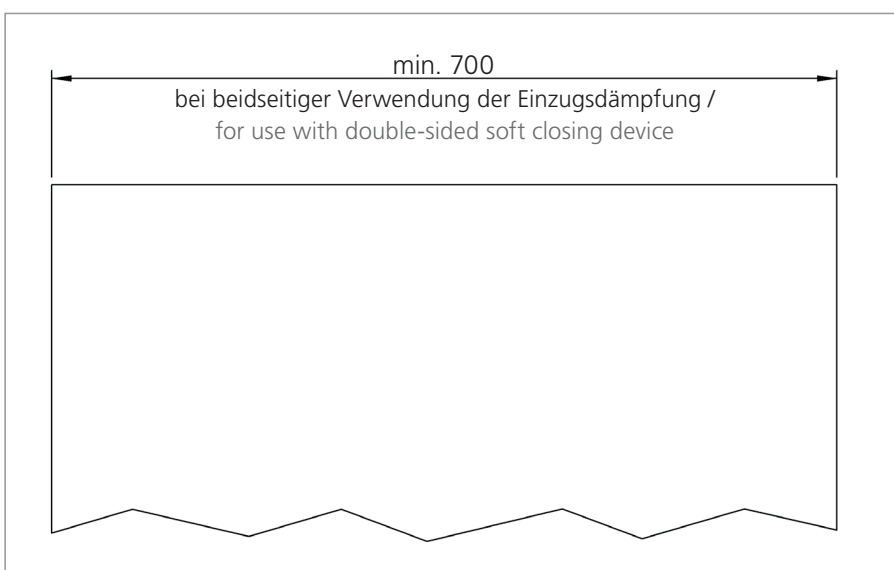


Größe 2 / 2,5 / 3 / 4
Size 2 / 2,5 / 3 / 4

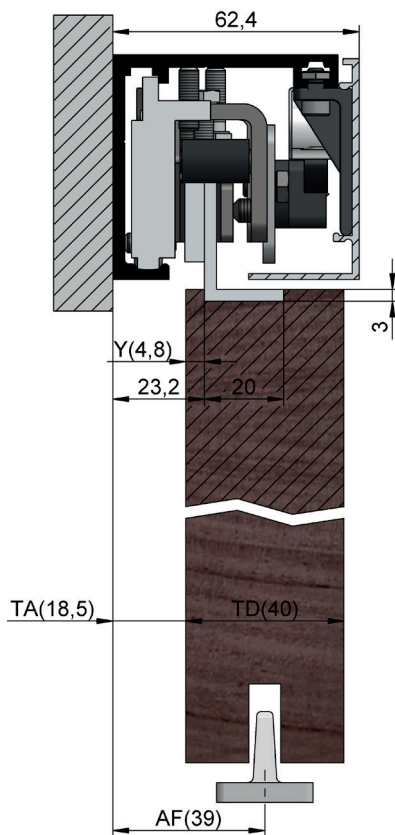
Lieferumfang
Scope of delivery



- | | | |
|--|---|--|
| 1. Laufschiene / Track | 5. Stopper links / End stop, left-hand side | 10. Befestigungswinkel Rollapparat, Auslösebolzen / Mounting bracket trolley, release bolt |
| 2. Blende / Pelmet | 6. Stopper rechts / End stop, right-hand side | 11. Klemmadapter / Clamp adapter |
| 3. Abdeckkappen | 7. Untere Führung / Bottom guide | |
| 4. Rollapparat / Trolley | 8. Einzugsdämpfer / Soft closing device | |
| 4a. Zubehörset für Rollapparat / Trolley accessory set | 9. Auslösebolzen / Release bolt | |



Türabstand bei Wandmontage
Door space with wall mount



Türabstand
Door space (TA)
 $TA = 23,2 - Y$

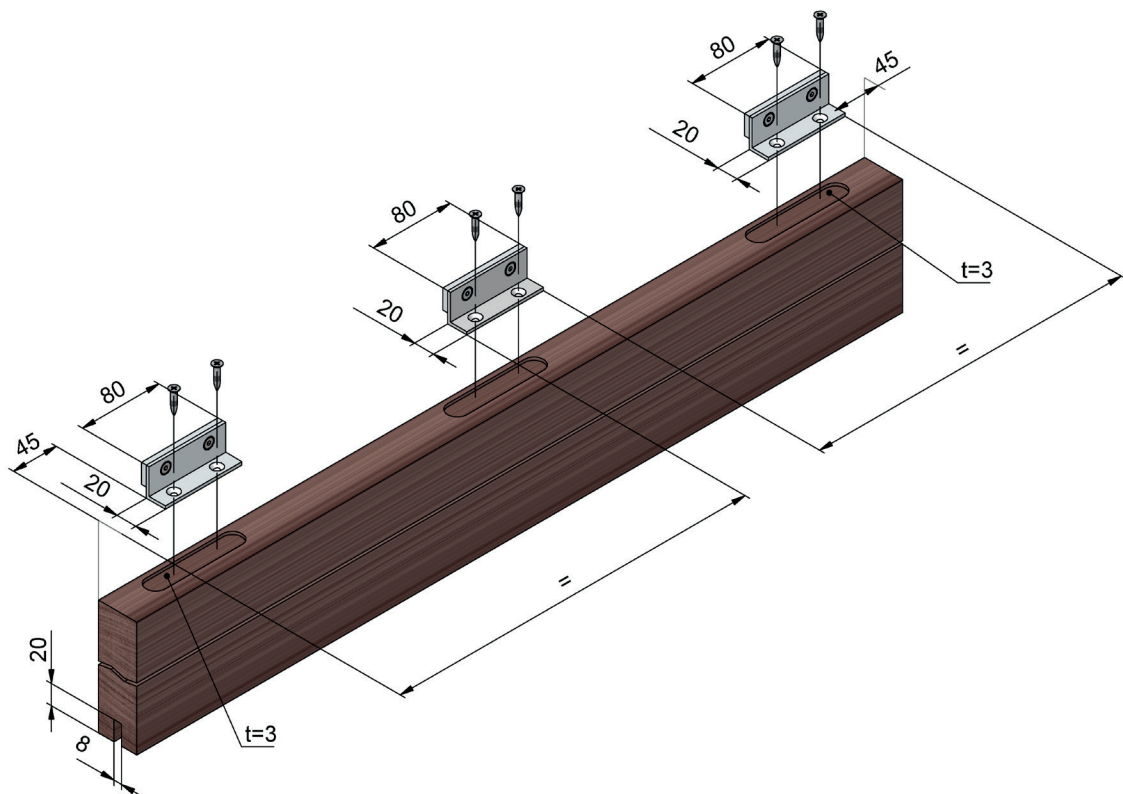
Abstand Führung
Space lead (AF):
 $AF = (TD : 2) + TA$

Legende:
TA = Türabstand
AF = Abstand Führung

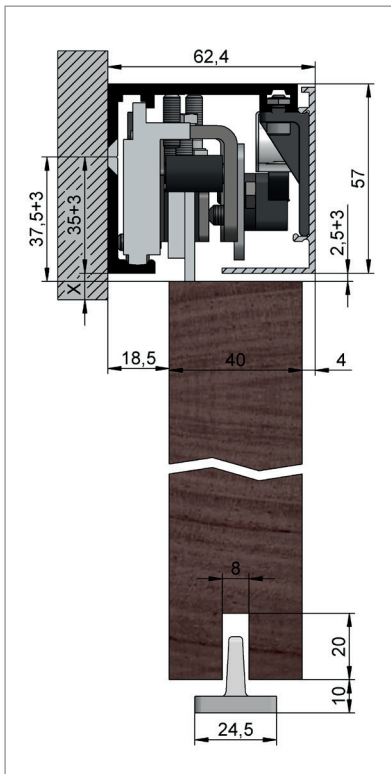
Legend:
TA = Door space
AF = Space lead

Montage der Befestigungswinkel
Hinweis: Achten Sie bei der Montage auf das geeignete Befestigungsmaterial.

Installation of mounting brackets:
Note: Please pay attention for the right mounting material.



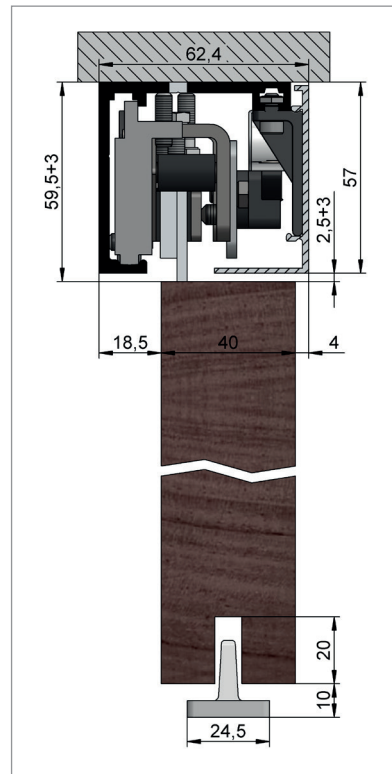
Wandmontage
Wall mount



Bohrhöhe (BH)
Drilling height (BH):
 $BH = LH + X + 35$

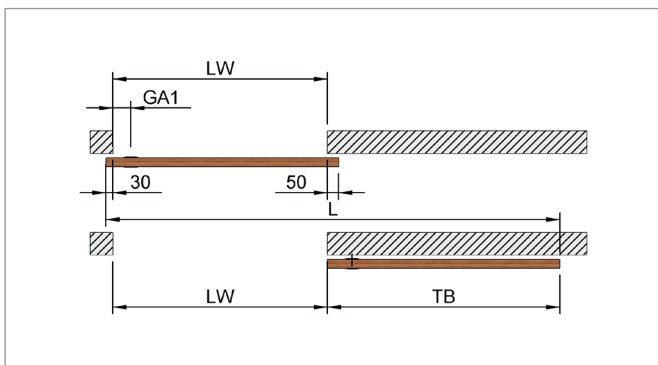
Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = BH - 39 - 10$

Deckenmontage
Ceiling mount



Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = LH - 61 - 10$

Wand-/Deckenmontage, bei durchlaufender Wand und verdecktem Muschelgriff
Wall/Ceiling mount, continuous wall with covered flush pull



Legende:

LH = lichte Höhe
LW = lichte Weite
BH = Bohrhöhe
TH = Türhöhe
TB = Türbreite Schiebetür
MG = Muschelgriff
L = Laufschienenlänge
GA1 = Griffabstand 1
GA2 = Griffabstand 2
DB = Durchgangsbreite

Legend:

LH = Clear height
LW = Clear width
BH = Drill height
TH = Door height
TB = Door width (sliding door)
MG = Flush pull
L = Track length
GA1 = Handle distance 1
GA2 = Handle distance 2
DB = Walk through distance

1 Flügel
1 Panel

Bsp.: / Example: TH = 2157,00; GA1 = 80,00
LW = 950,00; GA2 = 60,00

Türbreite Schiebetür (TB)
Door width sliding door (TB)

$TB = LW + 50,00 + 30,00$
Bsp.: / Example: $TB = 950,00 + 50,00 + 30,00 = 1030,00$

Laufschienenlänge (L) MG verdeckt
Track length (L) MG covered

$L = TB + LW + 30,00$
Bsp.: / Example: $L = 1030,00 + 950,00 + 30,00 = 2010,00$

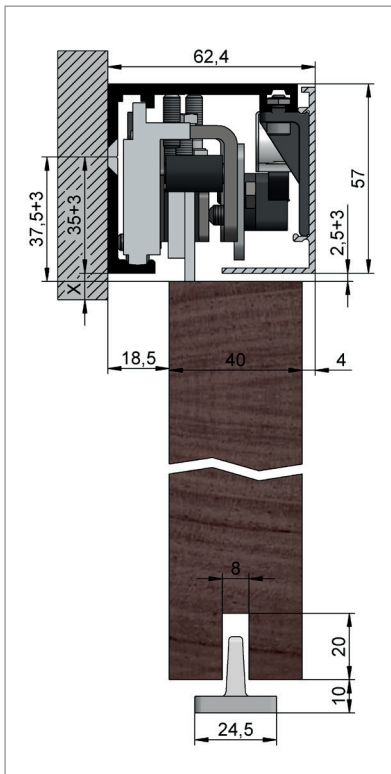
Durchgangsbreite (DB) MG verdeckt
Walk-through distance (DB) MG covered

$DB = LW$
Bsp.: / Example: $DB = 950,00$

HELM GT-L 50

Montage / Installation

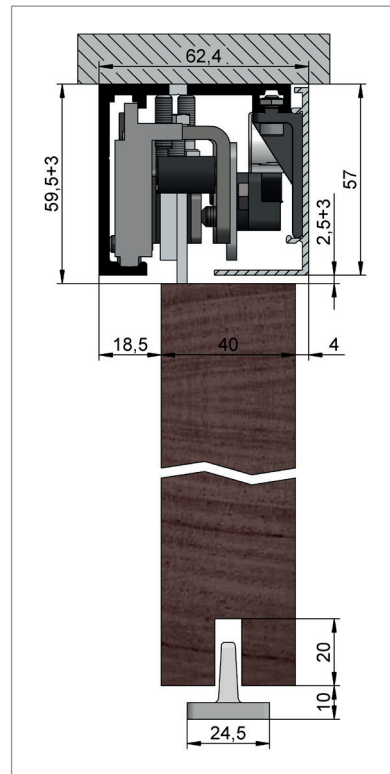
Wandmontage Wall mount



Bohrhöhe (BH)
Drilling height (BH):
 $BH = LH + X + 35$

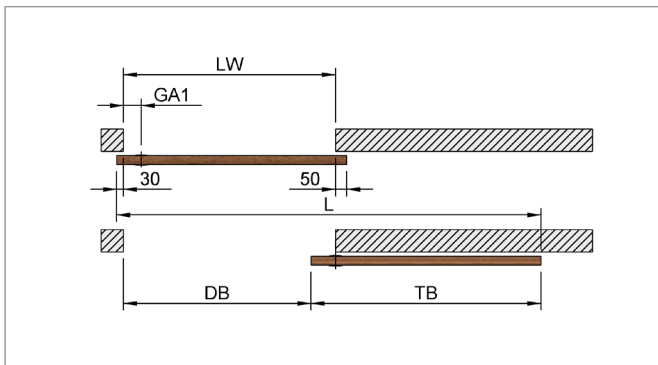
Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = BH - 39 - 10$

Deckenmontage Ceiling mount



Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = LH - 61 - 10$

Wand-/Deckenmontage bei durchlaufender Wand und halb verdecktem Muschelgriff Wall/Ceiling mount, continuous wall with half covered flush pull



1 Flügel 1 Panel

Bsp.: / Example: TH = 2157,00; GA1 = 80,00
LW = 950,00; GA2 = 60,00

Türbreite Schiebetür (TB)/ Door width sliding door (TB)

$TB = LW + 50,00 + 30,00$
Bsp.: / Example: $TB = 950,00 + 50,00 + 30,00 = 1030,00$

Laufschienenlänge (L) MG halb verdeckt Track length (L) Flush pull half covered

$L = TB + LW - GA1$
Bsp.: / Example: $L = 1030,00 + 950,00 - 80,00 = 1900,00$

Durchgangsbreite (DB) MG halb verdeckt Walk-through distance (DB) MG half covered

$DB = LW - GA1 - 30,00$
Bsp.: / Example: $DB = 950,00 - 80,00 - 30,00 = 840,00$

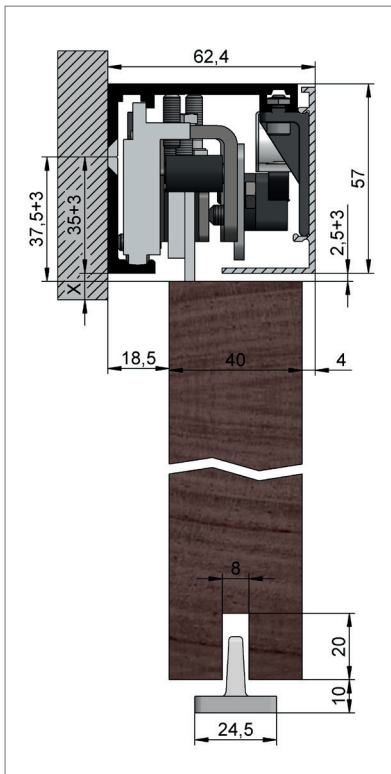
Legende:

LH = lichte Höhe
LW = lichte Weite
BH = Bohrhöhe
TH = Türhöhe
TB = Türbreite Schiebetür
MG = Muschelgriff
L = Laufschienenlänge
GA1 = Griffabstand 1
GA2 = Griffabstand 2
DB = Durchgangsbreite

Legend:

LH = Clear height
LW = Clear width
BH = Drill height
TH = Door height
TB = Door width (sliding door)
MG = Flush pull
L = Track length
GA1 = Handle distance 1
GA2 = Handle distance 2
DB = Walk through distance

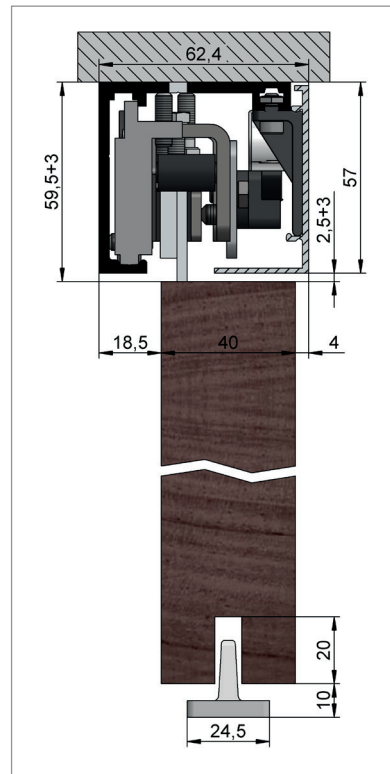
Wandmontage
Wall mount



Bohrhöhe (BH)
Drilling height (BH):
 $BH = LH + X + 35$

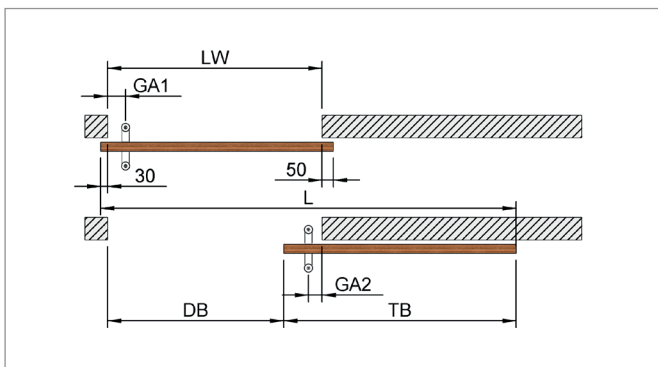
Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = BH - 39 - 10$

Deckenmontage
Ceiling mount



Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = LH - 61 - 10$

Wand-/Deckenmontage bei durchlaufender Wand und Stangengriff
Wall/Ceiling mount, continuous wall with door handle



Legende:

LH = lichte Höhe
LW = lichte Weite
BH = Bohrhöhe
TH = Türhöhe
TB = Türbreite Schiebetür
MG = Muschelgriff
L = Laufschienenlänge
GA1 = Griffabstand 1
GA2 = Griffabstand 2
DB = Durchgangsbreite

Legend:

LH = Clear height
LW = Clear width
BH = Drill height
TH = Door height
TB = Door width (sliding door)
MG = Flush pull
L = Track length
GA1 = Handle distance 1
GA2 = Handle distance 2
DB = Walk through distance

1 Flügel
1 Panel

Bsp.: / Example: TH = 2157,00; GA1 = 80,00
LW = 950,00; GA2 = 60,00

Türbreite Schiebetür (TB)
Door width sliding door (TB)

$TB = LW + 50,00 + 30,00$
Bsp.: / Example: $TB = 950,00 + 50,00 + 30,00 = 1030,00$

Laufschienenlänge (L)
Track length (L)

$L = TB + LW - GA1 - GA2$
Bsp.: / Example: $L = 1030,00 + 950,00 - 80,00 - 60,00 = 1840,00$

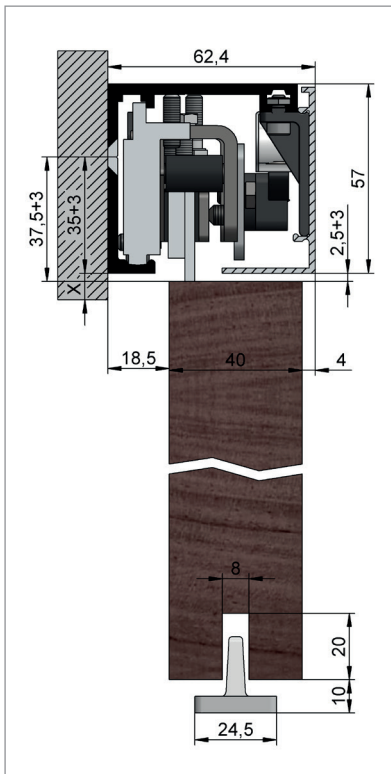
Durchgangsbreite (DB)
Walk-through distance (DB):

$DB = LW - GA1 - GA2 - 30,00$
Bsp.: / Example: $DB = 950,00 - 80,00 - 60,00 - 30,00 = 780,00$

HELM GT-L 50

Montage / Installation

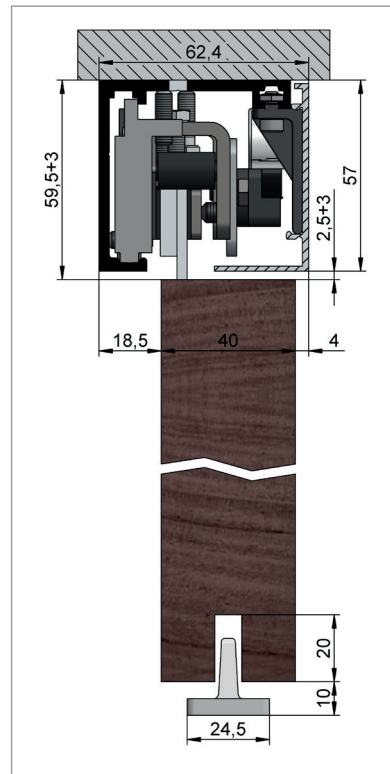
Wandmontage Wall mount



Bohrhöhe (BH)
Drilling height (BH):
 $BH = LH + X + 35$

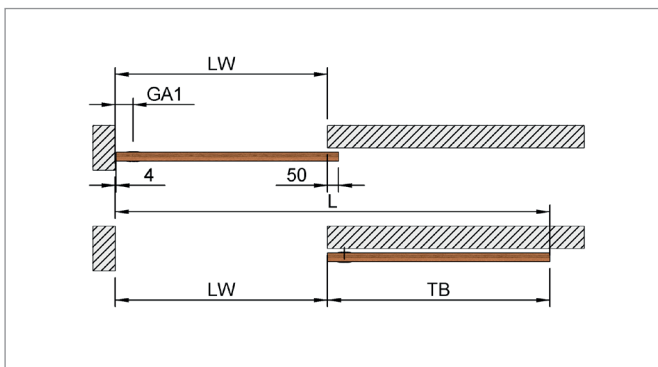
Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = BH - 39 - 10$

Deckenmontage Ceiling mount



Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = LH - 61 - 10$

Wand-/Deckenmontage bei nicht durchlaufender Wand, mit verdecktem Muschelgriff Wall/Ceiling mount without continuous wall, with covered flush pull



Legende:

LH = lichte Höhe
LW = lichte Weite
BH = Bohrhöhe
TH = Türhöhe
TB = Türbreite Schiebetür
MG = Muschelgriff
L = Laufschienenlänge
GA1 = Griffabstand 1
GA2 = Griffabstand 2
DB = Durchgangsbreite

Legend:

LH = Clear height
LW = Clear width
BH = Drill height
TH = Door height
TB = Door width (sliding door)
MG = Flush pull
L = Track length
GA1 = Handle distance 1
GA2 = Handle distance 2
DB = Walk through distance

1 Flügel 1 Panel

Bsp.: / Example: TH = 2157,00; GA1 = 80,00
LW = 950,00; GA2 = 60,00

Türbreite Schiebetür (TB) Door width sliding door (TB)

$TB = LW + 50,00 - 4,00$
Bsp.: / Example: $TB = 950,00 + 50,00 - 4,00 = 996,00$

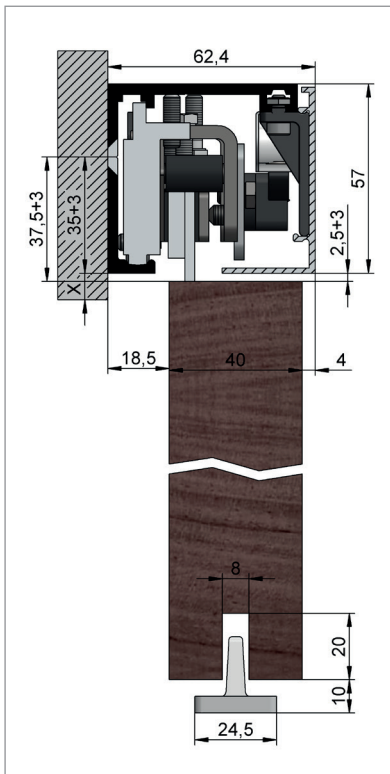
Laufschienenlänge (L) MG verdeckt Track length (L) MG covered

$L = TB + LW$
Bsp.: / Example: $L = 996,00 + 950,00 = 1946,00$

Durchgangsbreite (DB) MG verdeckt Walk-through distance (DB) MG covered

$DB = LW$
Bsp.: / Example: $DB = 950,00$

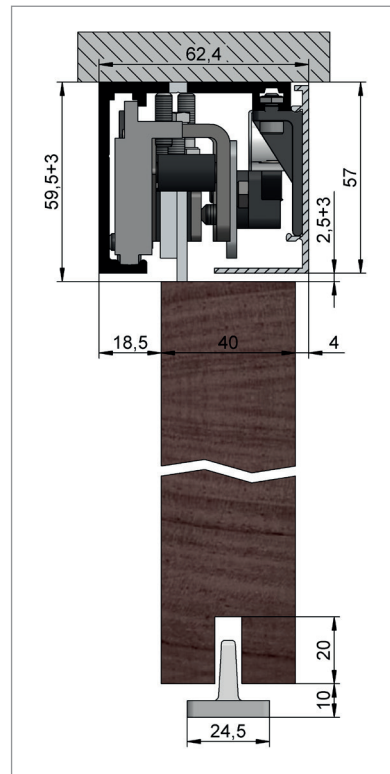
Wandmontage
Wall mount



Bohrhöhe (BH)
Drilling height (BH):
 $BH = LH + X + 35$

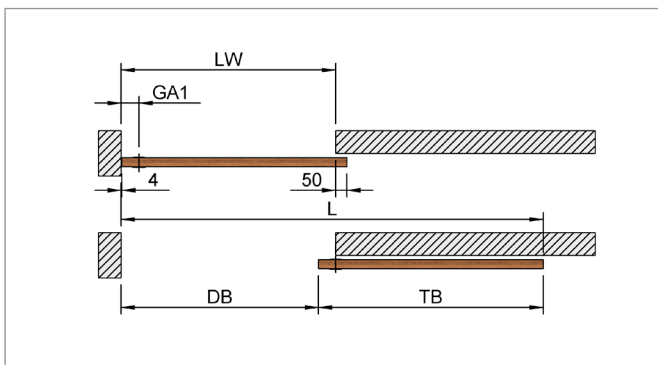
Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = BH - 39 - 10$

Deckenmontage
Ceiling mount



Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = LH - 61 - 10$

Wand-/Deckenmontage bei nicht durchlaufender Wand, mit halb verdecktem Muschelgriff
Wall/Ceiling mount without continuous wall, with half covered flush pull



Legende:

LH = lichte Höhe
LW = lichte Weite
BH = Bohrhöhe
TH = Türhöhe
TB = Türbreite Schiebetür
MG = Muschelgriff
L = Laufschienenlänge
GA1 = Griffabstand 1
GA2 = Griffabstand 2
DB = Durchgangsbreite

Legend:

LH = Clear height
LW = Clear width
BH = Drill height
TH = Door height
TB = Door width (sliding door)
MG = Flush pull
L = Track length
GA1 = Handle distance 1
GA2 = Handle distance 2
DB = Walk through distance

1 Flügel
1 Panel

Bsp.: / Example: TH = 2157,00; GA1 = 80,00
LW = 950,00; GA2 = 60,00

Türbreite Schiebetür (TB)
Door width sliding door (TB)

$TB = LW + 50,00 - 4,00$
Bsp.: / Example: $TB = 950,00 + 50,00 - 4,00 = 996,00$

Laufschienenlänge (L) MG halb verdeckt
Track length (L) MG half covered

$L = TB + LW - GA1 + 4,00$
Bsp.: / Example: $L = 996,00 + 950,00 - 80,00 + 4,00 = 1870,00$

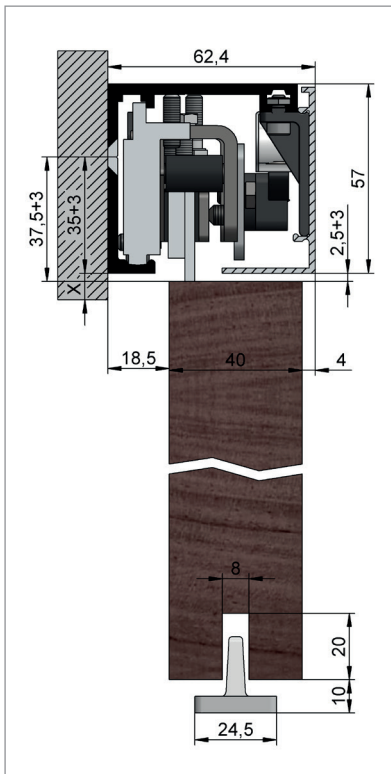
Durchgangsbreite (DB) MG halb verdeckt
Walk-through distance (DB) MG half covered

$DB = LW - GA1 + 4,00$
Bsp.: / Example: $DB = 950,00 - 80,00 + 4,00 = 874,00$

HELM GT-L 50

Montage / Installation

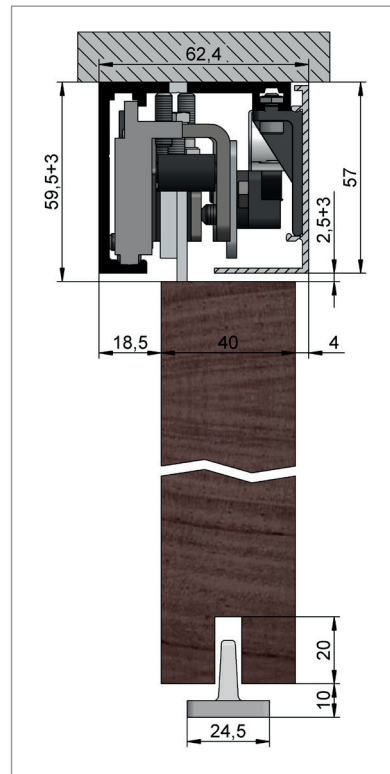
Wandmontage Wall mount



Bohrhöhe (BH)
Drilling height (BH):
 $BH = LH + X + 35$

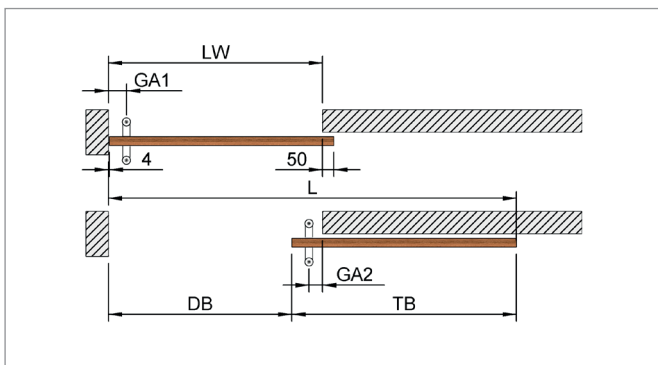
Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = BH - 39 - 10$

Deckenmontage Ceiling mount



Türhöhe (TH)
Door height (TH):
 $TH = LH - 61 - 10$

Wand-/Deckenmontage bei nicht durchlaufender Wand, mit Stangengriff Ceiling mount without continuous wall, with door handle



Legende:

LH = lichte Höhe
LW = lichte Weite
BH = Bohrhöhe
TH = Türhöhe
TB = Türbreite Schiebetür
MG = Muschelgriff
L = Laufschienenlänge
GA1 = Griffabstand 1
GA2 = Griffabstand 2
DB = Durchgangsbreite

Legend:

LH = Clear height
LW = Clear width
BH = Drill height
TH = Door height
TB = Door width (sliding door)
MG = Flush pull
L = Track length
GA1 = Handle distance 1
GA2 = Handle distance 2
DB = Walk through distance

1 Flügel 1 Panel

Bsp.: / Example: TH = 2157,00; GA1 = 80,00
LW = 950,00; GA2 = 60,00

Türbreite Schiebetür (TB)

Door width sliding door (TB)

$TB = LW + 50,00 - 4,00$

Bsp.: / Example: $TB = 950,00 + 50,00 - 4,00 = 996,00$

Laufschienenlänge (L)

Track length (L)

$L = TB + LW - GA1 - GA2 + 4,00$

Bsp.: / Example: $L = 996,00 + 950,00 - 80,00 - 60,00 + 4,00 = 1810,00$

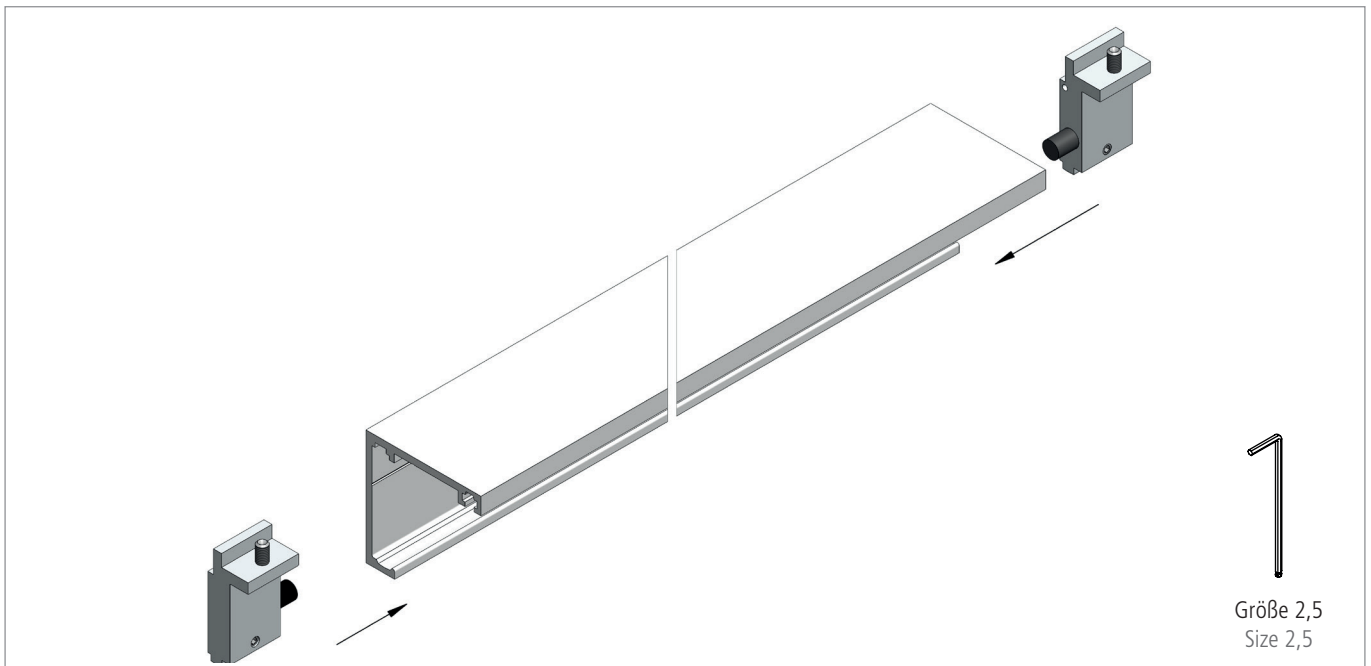
Durchgangsbreite (DB)

Walk-through distance (DB)

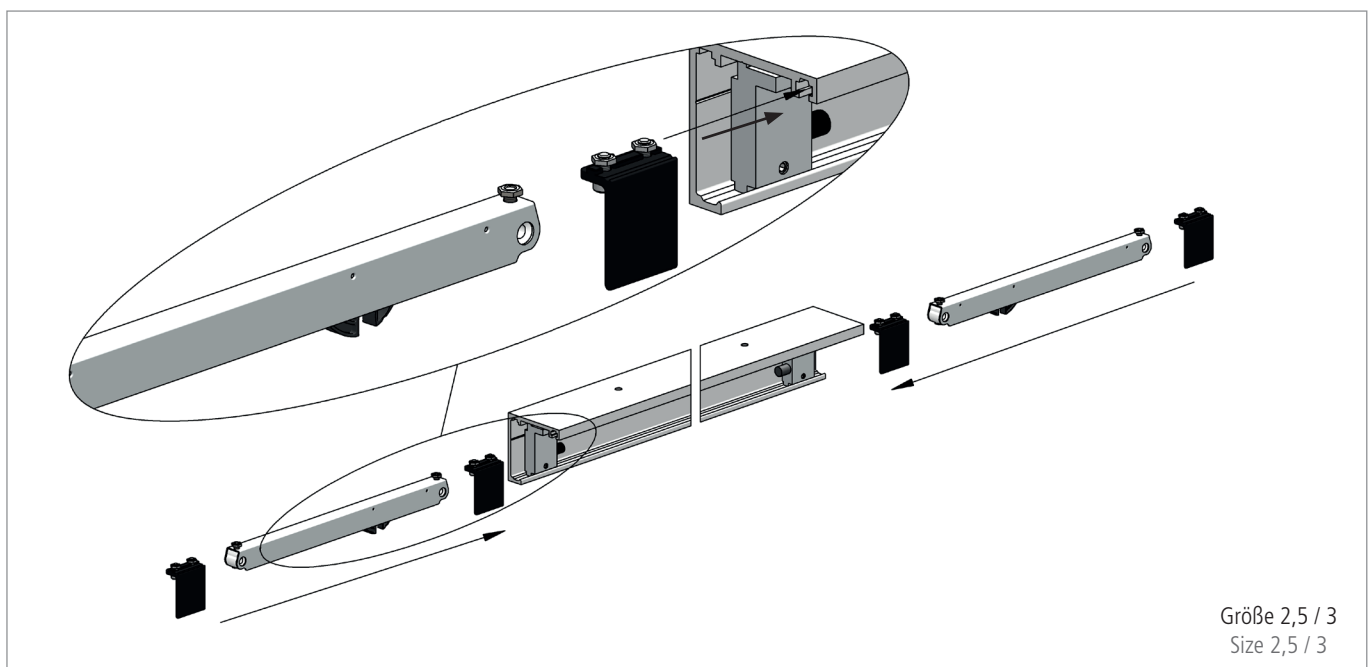
$DB = LW - GA1 - GA2 + 4,00$

Bsp.: / Example: $DB = 950,00 - 80,00 - 60,00 + 4,00 = 814,00$

Montage
Installation

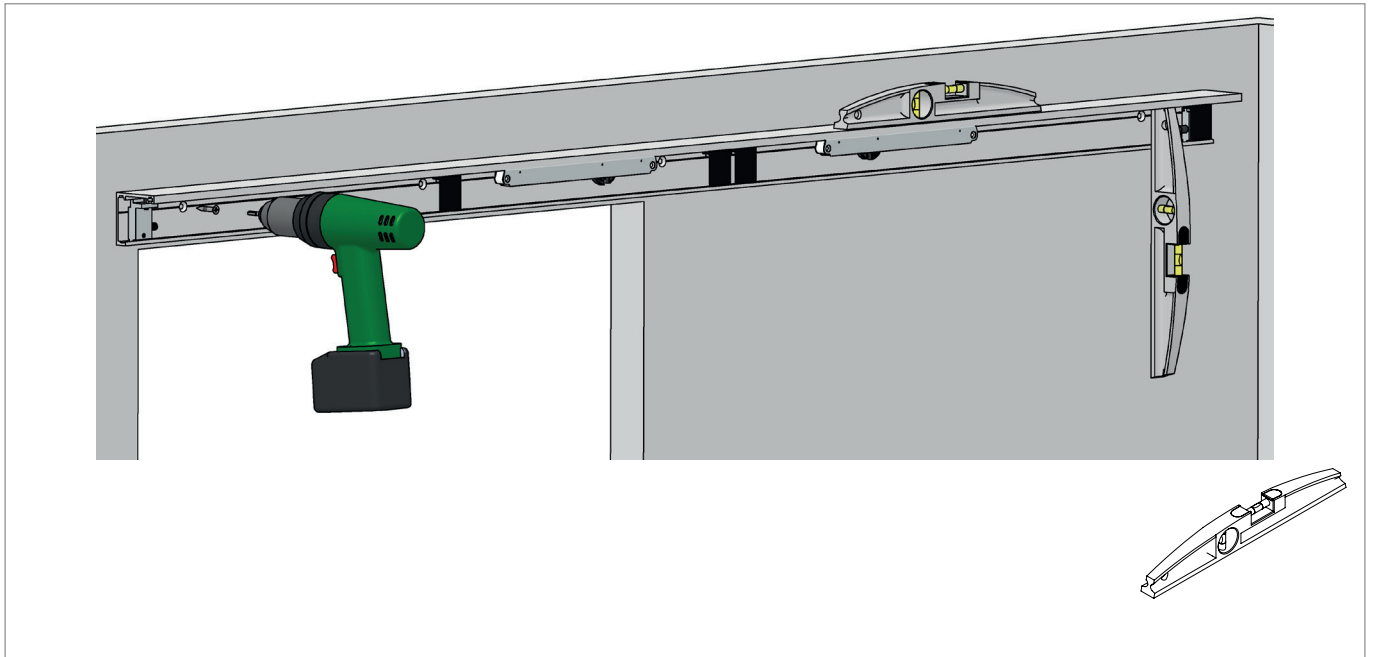


- 1 Die Stopper stirnseitig in die Laufschiene einschieben und am jeweiligen Schienenende grob positionieren, ohne eine Befestigungsbohrung zu verdecken.
Slide stoppers into track and position in desired location without covering any fixing bore holes.

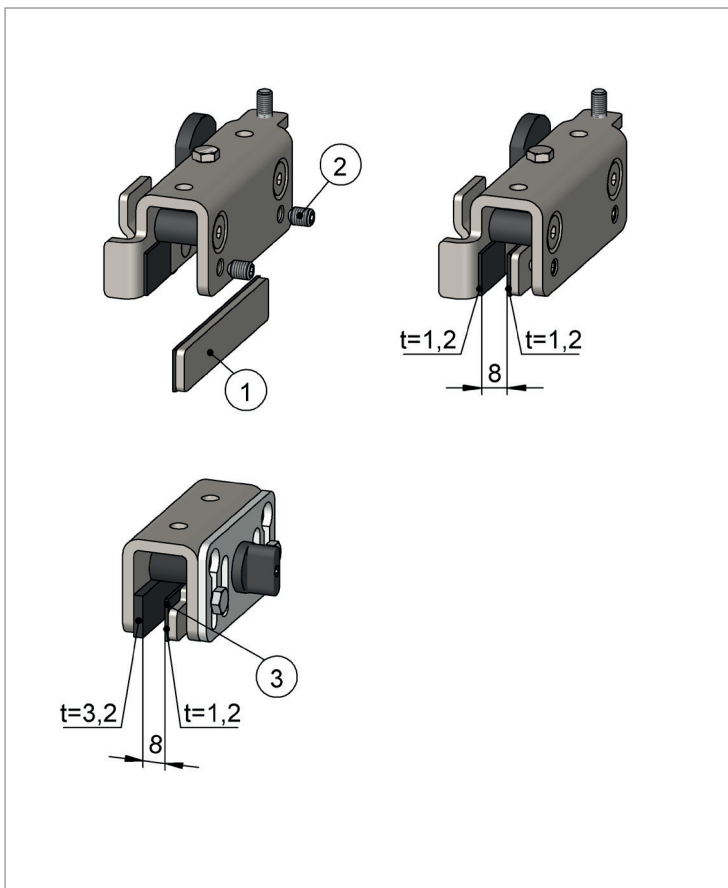


- 2 Die Klemmadapter (zwei Stück pro Meter) und Einzugsdämpfer wie dargestellt in die Laufschiene einschieben.
Slide clamp adapters (two per meter) and dampers into the track.

Montage Installation



- 3** Die Laufschiene waagrecht und lotrecht an die Wand bzw. Decke montieren.
Wichtig: Nur Befestigungsmaterial verwenden, das für den vorhandenen Untergrund geeignet ist.
 Install track level either onto wall or ceiling.
NOTE: Fix track only with suitable load bearing materials (stud or solid wood blocking).



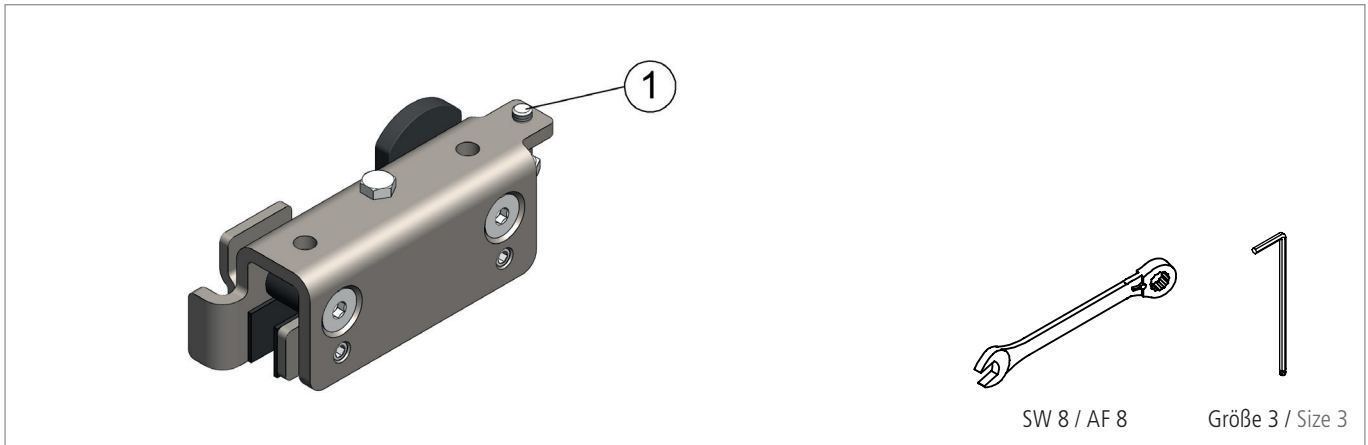
4

Entnehmen Sie dem beiliegendem Zubehörset für Rollapparat die 2 Klemmplatten (1) und 4 Klemmschrauben (2). Für die Verwendung der Befestigungswinkel müssen die Klemmplatten mit Klemmeinlage (1) und die Klemmschrauben (2) im Rollapparat sowie die Klemmplatte mit Klemmeinlage (3) im Auslösebolzen, wie in nebenstehender Abbildung dargestellt, eingesetzt werden.

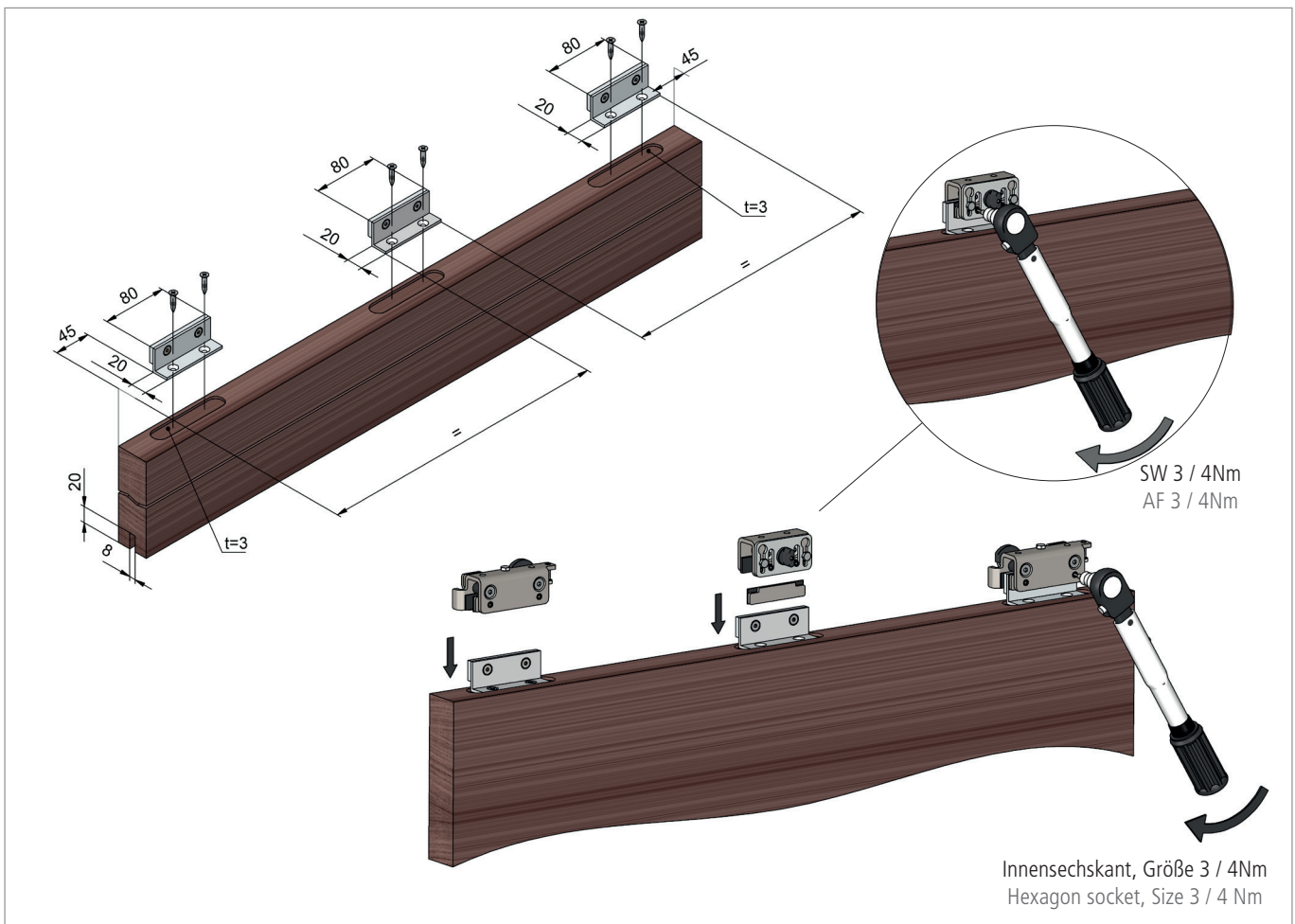
Remove 2 clamping plates (1) and 4 screws (2) from the enclosed trolley accessory set.

To use the mounting brackets the clamping plates with clamping insert (1) and clamping screws (2) in the trolley and the clamping plate with clamping insert (3) in the release bolt have to be adjusted like shown in the left figure.

Montage
Installation



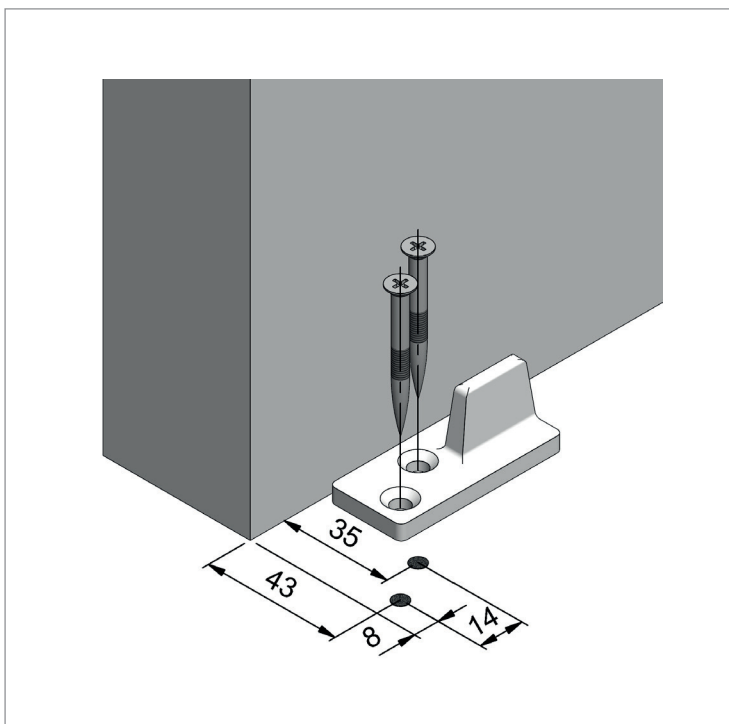
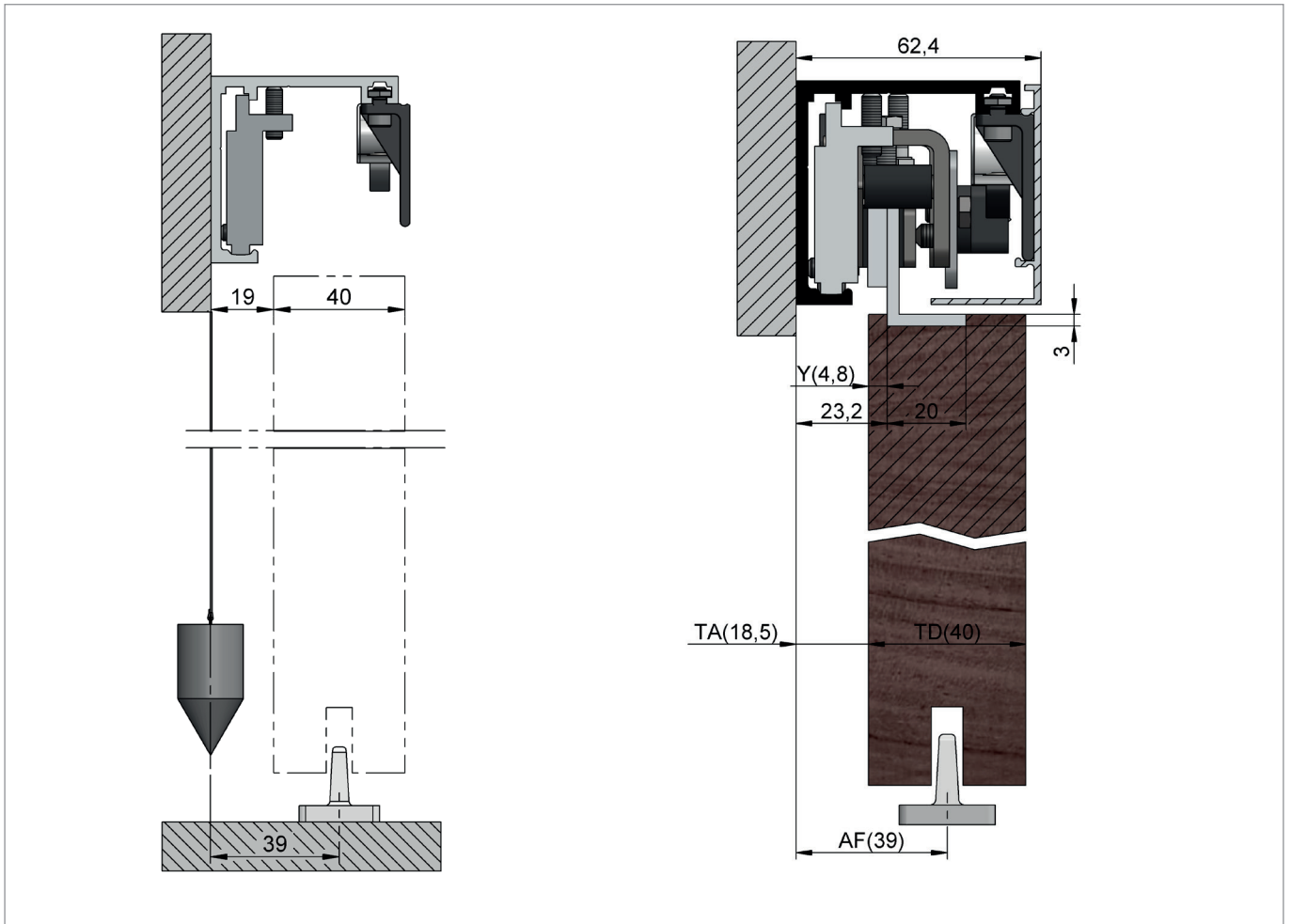
- 5** Die Sicherungsschraube (1) an den Rollapparaten soweit herunter drehen, bis sie mit dem Rollapparat bündig ist.
Lower safety screw (1) on the trolleys until it is flush with trolley.



- 6** Die Befestigungswinkel jeweils 45 mm von der Stirnseite des Flügels positionieren und festschrauben. Die Rollapparate ganz auf die Befestigungswinkel aufschieben, die schwarzen Schutzgummis müssen kopfseitig an den Winkeln anliegen und bündig mit der Stirnseite vom Winkel positioniert sein. Anschließend die Rollapparate auf die Winkel mit einem Anzugsmoment von **4 Nm** klemmen, hierfür einen Drehmomentenschlüssel mit Torx-Aufsatz (TX30) verwenden. Den Auslösebolzen mittig auf das Türblatt schieben und mit **4 Nm** festziehen.

Position each of the mounting brackets 45 mm from the front side of the door leaf. Push the trolley onto the mounting brackets until the protective rubber pushes against the top of the bracket and position flush with the front side of the mounting brackets. Tighten trolleys with a torque of **4 Nm** and use a torque wrench with Torx bit (TX30). Center the release bolt on the door leaf and tighten it with **4 Nm**.

Montage
Installation

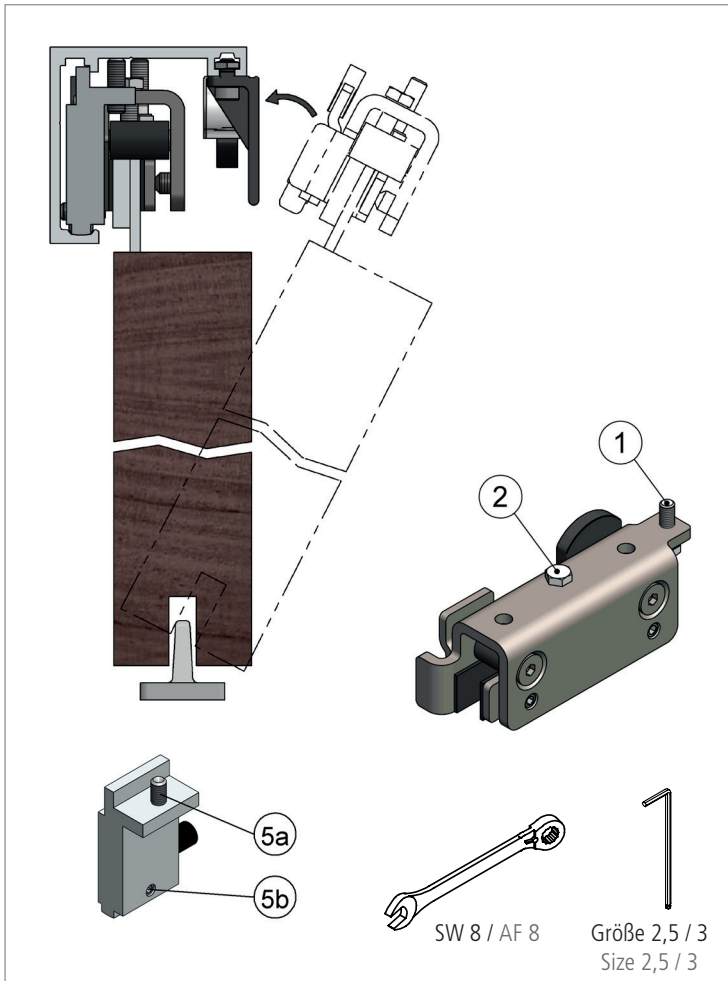


7

Mit einem Lot die Position der unteren Führung ermitteln. Bohr-
bild übertragen, bohren und die untere Führung befestigen.

Use a plumb bob to determine the position of the bottom guide.
Transfer drilling pattern, drill and fix the bottom guide.

Montage
Installation



8

Wichtig: Die Laufflächen der Schiene und die Rollen vor dem Einsetzen des Türblattes säubern. Die Rollapparate sind mit wartungsfreien Kugellagern ausgestattet und dürfen nicht nachgefettet werden.

as Türblatt in die Laufschiene hängen und über die Sechskantschraube (2) mit Hilfe einer Wasserwaage ausrichten.

Die Sicherungsschrauben (1) soweit hoch drehen, bis ein leichter Kontakt zur Laufschiene besteht, dann diese wieder um eine ½ Umdrehung zurück drehen.

Wichtig: Die Sicherungsschrauben verhindern das Ausheben der Tür bei unsachgemäßer Betätigung.

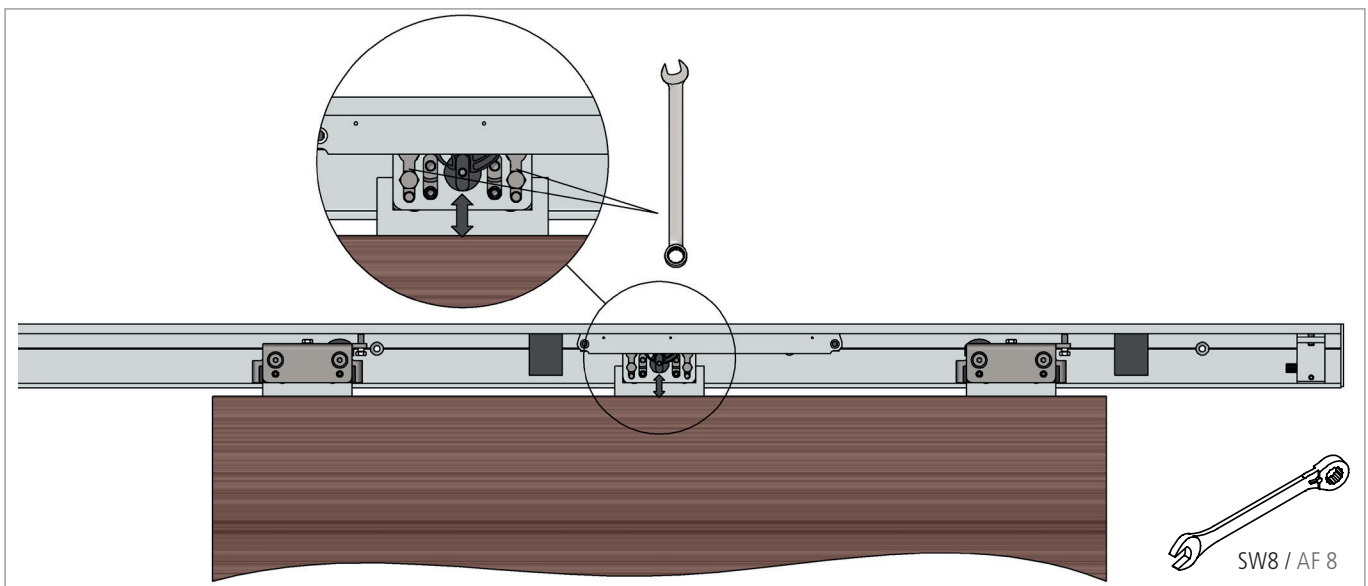
Die Stopper in der Laufschiene am jeweiligen Schienenende so positionieren, dass die gewünschte Türöffnung freigegeben wird und wie folgt klemmen: zuerst die obere Schraube (5a) des Stoppers anziehen, bis sich das Bauteil in der Schiene gesetzt hat. Nun die untere Schraube (5b) leicht anziehen. Anschließend beide Schrauben eine ¼ Umdrehung nachziehen.

Important: Clean running surface before inserting door. All trolleys are equipped with maintenance free bearings and should not be greased.

Position the door panel in the track and align using the hexagon screw (2) and a level. Turn the locking screws (1) until they are in light contact with the track, then turn them back again by ½ a turn.

Important: The locking screws serve as the anti-jump system and prevent the door from jumping if improperly used.

Position the trolley stops in the track at the respective end of the track so that the required door opening is achieved and clamp as follows: screw the top screw (5a) on the stopper until the component has set in the track. Now tighten the bottom screw (5b) slightly. Then retighten both screws by turning them a additional ¼ turn.



9

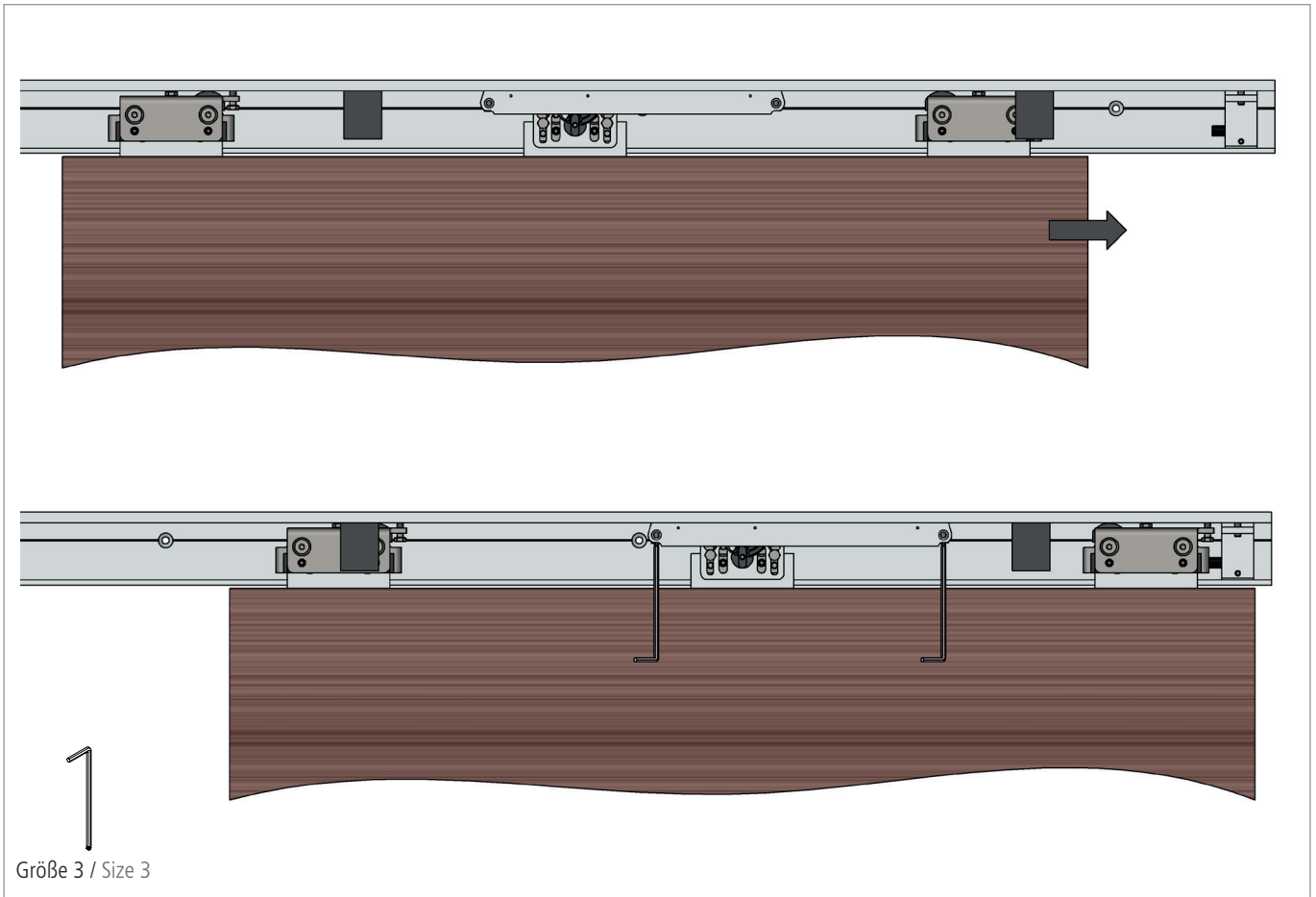
Den Auslösebolzen mittels Einstellplatte in der Höhe so einstellen, dass der Auslösebolzen in der Fanggabel vom Einzugsdämpfer greift und bei Betätigung diesen spannt.

Adjust actuator in height via setting plate. The actuator has to fit in the tappet and stretches the damper.

HELM GT-L 50

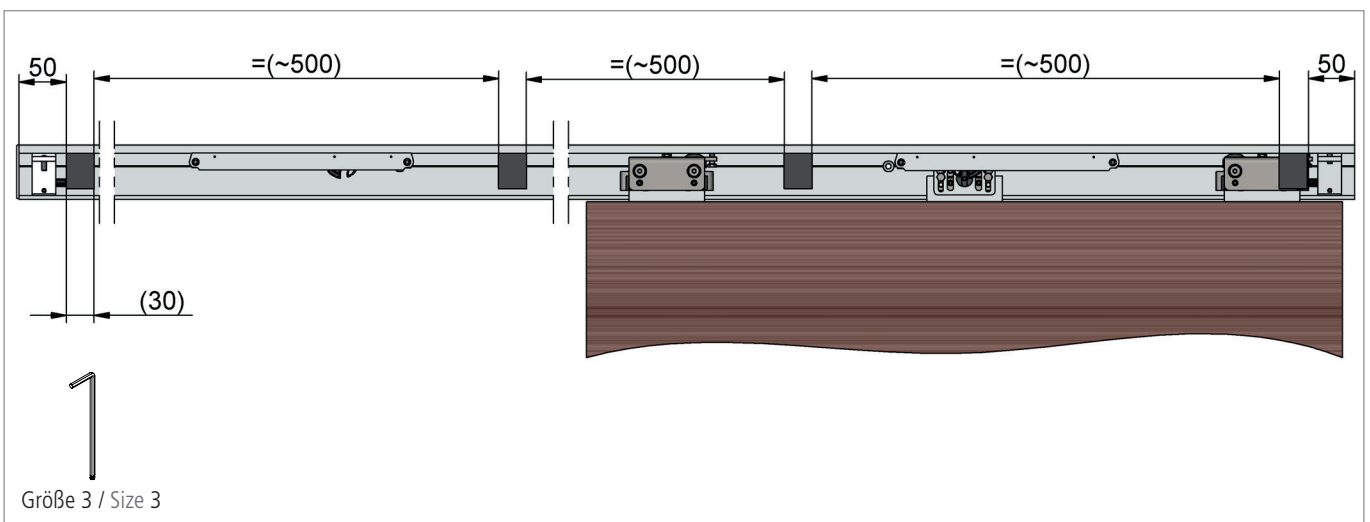
Montage / Installation

Montage Installation



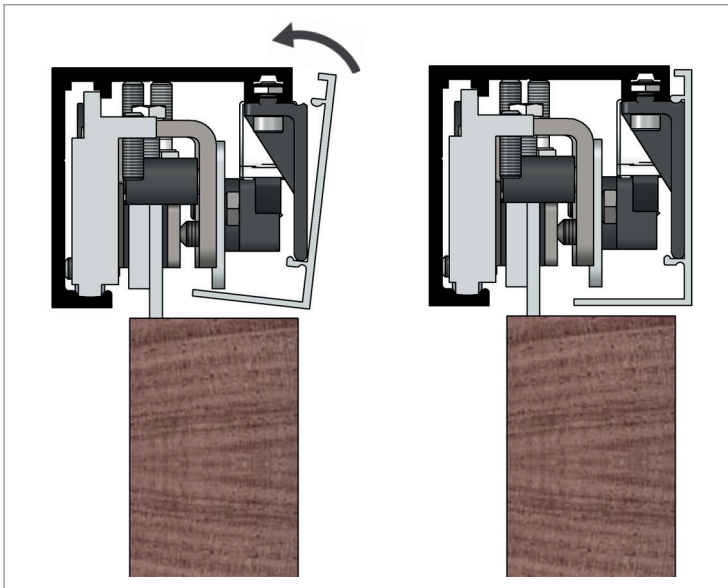
- 10** Das Türblatt mit dem Auslösebolzen in den rechten gelösten Einzugsdämpfer wie dargestellt einschieben. Türe mit dem Einzugsdämpfer gegen den rechten Stopper schieben und die Befestigungsschrauben vom Einzugsdämpfer festziehen. Den Vorgang für den linken Einzugsdämpfer wiederholen.

Slide the door with the actuator into the right non-attached damper. Slide the door with the damper to the right end-stop and tighten the damper screws. Repeat those steps on the other side for the left damper.



- 11** Die Klemmadapter wie dargestellt an der Laufschiene verteilen und fixieren.
Spread the clamp adapters on the track and fix them.

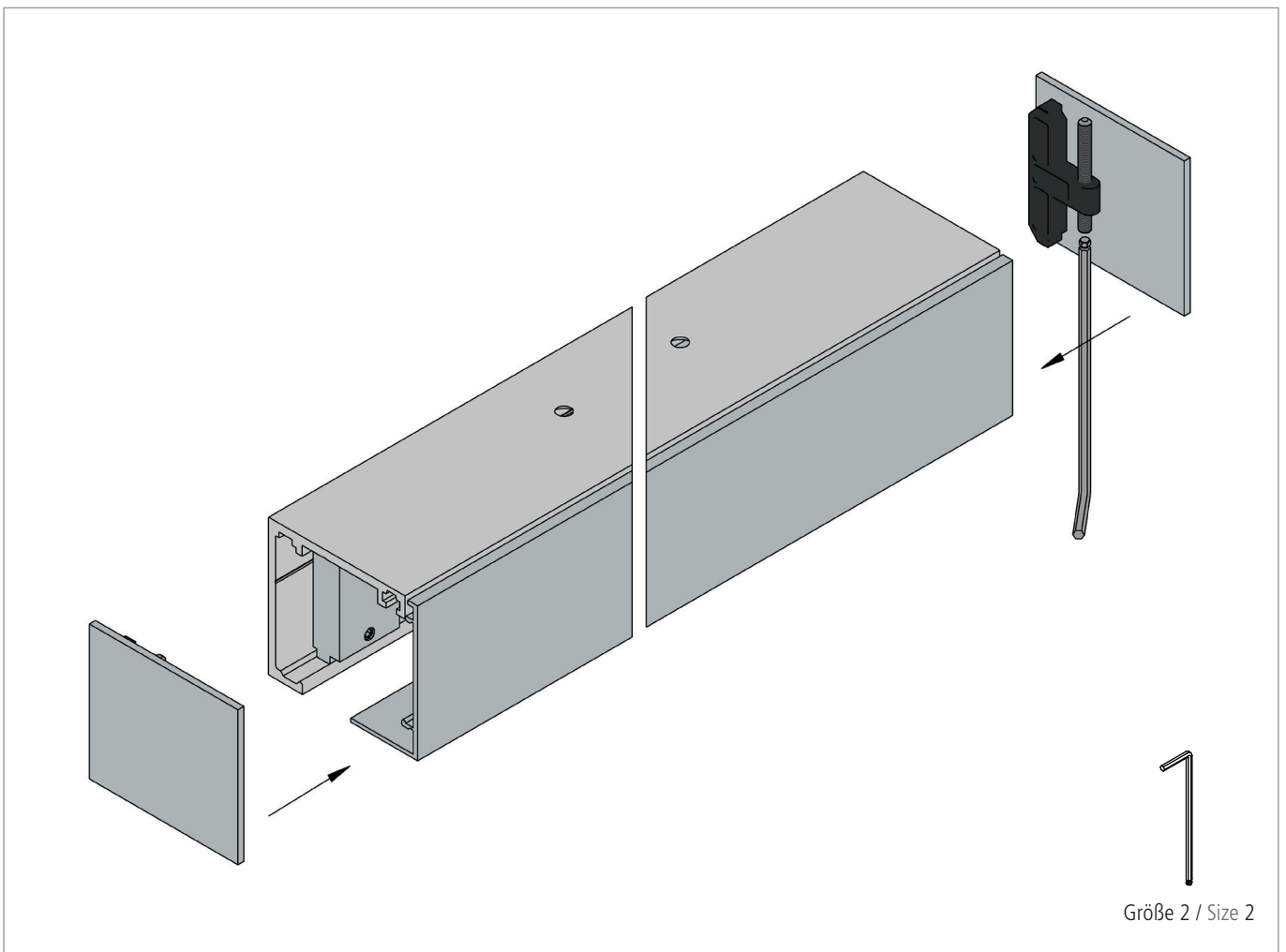
Montage
Installation



12

Blende nach Abbildung unten an den Klemmadaptern ansetzen und an der oberen Klemmstelle andrücken.

Place pelmet at the bottom part of the clamp adapter and clip-on at the top.



13

Bei Verwendung der optionalen Abdeckkappen: Abdeckkappen an der Laufschiene anbringen und festschrauben.
When using the optional end caps: Mount end caps on the track and screw tight.

Pflege
Care

Die Reinigung von eloxiertem Aluminium darf nicht mit Säuren oder anderen alkalischen Reinigern erfolgen. Weiterhin sollten zur Reinigung keine Scheuermittel und auch keine Stahlwolle verwendet werden. Staub, Flecken und leichte Verschmutzungen lassen sich mit lauwarmem Wasser entfernen. Hartnäckige Schmutzstellen, wie Gips- oder Zementreste, lösen sich leicht, wenn Sie einige Spritzer eines herkömmlichen Netzmittels (z.B. Geschirrspülmittel) ins Wasser geben. Ein kleiner Spritzer vom Netzmittel reicht aus, um gute Ergebnisse bei der Reinigung zu erzielen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Eloxalschicht mit Mörtel oder Kalkwasser beschädigt werden kann. Es ist also wichtig, dass der Eimer mit Wasser absolut keine anderen Stoffe enthält, außer einem Netzmittel.

Do not clean anodised aluminium with acids or other alkaline cleaners. Furthermore, scouring powder and steel wool should not be used for cleaning. Dust, stains and light soiling can be removed with lukewarm water. Stubborn soiling such as gypsum or cement remnants can be easily removed if you add a few squirts of a conventional wetting agent (like dish washing liquid) to the water. A small squirt of a wetting agent is sufficient to obtain good results during cleaning. We explicitly point out that the anodised coating can be damaged by mortar and lime water. That means it is important that the bucket with water does not contain any substances other than a wetting agent.

Wartung
Maintenance

Um Verletzungsgefahren zu minimieren sind folgende Maßnahmen bei Betrieb und Wartung von Schiebetüren zu beachten:

- Sitz und Gängigkeit der Beschläge überprüfen und Justierung der Tür regelmäßig kontrollieren. Notwendige Einstellungen sind durch eine Fachfirma durchzuführen
- Verschmutzungen sollten von den Laufflächen der Laufschiene regelmäßig entfernt werden

To minimise the risk of injury, comply with the following measures during operation and maintenance of all-glass elements:

- Regularly check the fit and smooth engagement of the panes and the adjustment of the door. Have a specialist company make any necessary adjustments
- Regularly remove soiling from the track rail running faces

Bestimmungsgemäße Verwendung
Intended use

Bei der alltäglichen Verwendung beugen diese Punkte einer Beschädigung der Schiebetüren und den Beschlägen vor:

- Das Schiebeelement nicht verkeilen
- Handbetätigte Schiebeelemente nur an den hierfür vorgesehenen Türgriffen und Türdrückern öffnen und schließen
- Handbetätigte Schiebeelemente nicht zuwerfen und nicht stoßen, sondern langsam in die gewünschte Position führen
- Wenn die Leichtgängigkeit des Schiebelements nicht mehr gegeben ist, nach Ursachen suchen und diese beseitigen. Keine Gewalt anwenden!

During daily use, these points prevent damage to the glass door and the fittings:

- Do not wedge-in the sliding element
- Open and close hand-operated sliding elements using only the intended door handles and door openers
- Do not slam and shove hand-operated sliding elements; slowly guide them into the desired position
- If a pane is no longer easy to move, find the cause and repair it. Do not use force!

Woelm GmbH

Hasselbecker Str. 2-4
D-42579 Heiligenhaus
Tel.: + 49 (0) 20 56 - 18 - 0
Fax: + 49 (0) 20 56 - 18 - 21
www.woelm.de
contact@woelm.de

Woelm Austria GmbH

Seewalchen 5a
A-5201 Seekirchen
Tel.: + 43 (0) 62 12 - 25 02
Fax: + 43 (0) 62 12 - 69 95
www.woelm.at
contact@woelm.at

Die technischen Angaben entsprechen dem neusten Stand. Änderungen in Konstruktion und Formgestaltung, die dem Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Wir bitten um Verständnis, dass für Druckfehler oder Irrtümer keine Haftung übernommen werden kann. Der Nachdruck ist, auch auszugsweise, ohne unsere ausdrückliche Genehmigung nicht gestattet.

Art.-Nr.: DS032020/03.2019
Hiermit werden alle früheren Montageanleitungen ungültig.

The technical specifications are up-to-date. We reserve the right to make modifications with regard to design and styling which serve the purpose of technical improvement. We appreciate your understanding that we assume no liability for any typing errors or any other errors. The reproduction of this document, in extracts or complete, is not permitted without our express written permission.

Part no.: DS032020/03.2019
This installation instructions supersedes all previous installation instructions.